



Warszawa, dnia 27 lutego 2014 r.

BAK-WZP-ZZP.261.001.2014.TB.5

*Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, którego przedmiotem jest świadczenie usług w zakresie tłumaczeń pisemnych i ustnych na potrzeby projektu „Ocena zagrożeń dla środowiska powodowanych procesem poszukiwania, rozpoznawania i wydobywania niekonwencjonalnych złóż węgłowodorów”, nr referencyjny: 5/GDOŚ/2014*

### ZAWIADOMIENIE O WYBORZE NAJKORZYSTNIEJSZEJ OFERTY

Na podstawie art. 92 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 907 ze zm.), zwanej dalej „ustawą Pzp”, Generalna Dyrekcja Ochrony Środowiska informuje, że Zamawiający zgodnie z art. 91 ust.1 ustawy Pzp dokonał wyboru jako oferty najkorzystniejszej:

Nr oferty: **3**

Nazwa Wykonawcy: **Summa Linguae S.A.**

Adres Wykonawcy: **ul. Lublańska 34 31-476 Kraków**

#### Uzasadnienie wyboru oferty

Oferta ww. Wykonawcy została uznana za najkorzystniejszą na podstawie kryterium oceny ofert określonego w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, tj. zawierała najniższą cenę spośród przedstawionych w ofertach niepodlegających odrzuceniu.

Jednocześnie Zamawiający informuje, że w niniejszym postępowaniu złożono następujące oferty:

Nr oferty	Nazwa (firma) albo imię i nazwisko, siedziba albo miejsce zamieszkania i adres wykonawcy	Liczba punktów przyznanych ofercie [max 100]
1	Ireneusz Srokowski Trans-Glob ul. Wierzbowa 15 lok. 5 50-056 Wrocław	-----
2	Biuro Tłumaczeń i Turystyki LEXON Krystyna Sacha ul. Wierzbowa 3/1 lok. 1 15-743 Białystok	-----
3	Summa Linguae S.A. ul. Lublańska 34 31-476 Kraków	100,00 pkt
4	Centrum Językowe IDEA Sp. z o.o. Stary Rynek 71/72 61-772 Poznań	83,38 pkt

### ZAWIADOMIENIE O WYKONAWCACH WYKLUCZONYCH Z POSTĘPOWANIA O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO

Jednocześnie Zamawiający, zgodnie z art. 92 ust. 1 pkt 3 ustawy – Prawo

**zamówień publicznych zawiadamia, że na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 4 ustawy Pzp z postępowania zostali wykluczeni następujący Wykonawcy:**

**1. Ireneusz Srokowski Trans-Glob, ul. Wierzbowa 15 lok. 5, 50-056 Wrocław**

Uzasadnienie faktyczne:

Zamawiający, działając na podstawie art. 26 ust. 3 ustawy Pzp wezwał Wykonawcę do uzupełnienia dokumentów. Wykonawca w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie nie uzupełnił:

- 1) Wykazu głównych usług wykonanych w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert z opisem świadczonej usługi dla firmy 3M Poland Sp. z o.o. oraz wraz z dowodem potwierdzającym, że usługi świadczone na rzecz firmy 3M Poland Sp. z o.o. zostały wykonane lub są wykonywane należycie.

Uzasadnienie prawne:

Zgodnie z art. 24 ust 2 pkt 4 ustawy Pzp z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawców, którzy nie wykazali spełniania warunków udziału w postępowaniu.

**2. Biuro Tłumaczeń i Turystyki LEXON Krystyna Sacha, ul. Wierzbowa 3/1 lok. 1, 15-743 Białystok**

Uzasadnienie faktyczne:

Zamawiający, działając na podstawie art. 26 ust. 3 i 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013r. poz. 907, z późn. zm.), zwanej dalej „ustawą PZP”, wezwał do uzupełnienia i złożenia wyjaśnień. Wykonawca w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie nie uzupełnił wymaganych dokumentów potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu.

Uzasadnienie prawne:

Zgodnie z art. 24 ust 2 pkt 4 ustawy Pzp z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawców, którzy nie wykazali spełniania warunków udziału w postępowaniu.

**ZAWIADOMIENIE O WYKONAWCACH, KTÓRYCH OFERTY ZOSTAŁY ODRZUCONE**

**Zamawiający, zgodnie z art. 92 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp zawiadamia, że na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp zostały odrzucone oferty następujących Wykonawców:**

**1. Ireneusz Srokowski Trans-Glob, ul. Wierzbowa 15 lok. 5, 50-056 Wrocław**

Uzasadnienie faktyczne:

Zamawiający, działając na podstawie art. 26 ust. 3 ustawy Pzp wezwał Wykonawcę do uzupełnienia dokumentów. Wykonawca w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie nie uzupełnił:

- 1) Certyfikatu potwierdzającego zgodność systemu zarządzania z normą PN-EN 15038:2006 lub równoważnego w zakresie świadczenia usług tłumaczeniowych.

Uzasadnienie prawne:

Zgodnie z art. 89 ust. 2 ustawy Pzp Zamawiający odrzuca ofertę, jeżeli jej treść nie odpowiada treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia, z zastrzeżeniem art. 87 ust. 2 pkt 3;

### **TERMIN, PO KTÓREGO UPŁYWIE UMOWA W SPRAWIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO MOŻE BYĆ ZAWARTA**

Na podstawie art. 92 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp Zamawiający informuje, że zgodnie z art. 94 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp może zawrzeć umowę w sprawie zamówienia publicznego w terminie nie krótszym niż 5 dni od dnia przesłania zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty w sposób określony w art. 27 ust. 2 ustawy Pzp.

GENERALNY DYREKTOR  
OCHRONY ŚRODOWISKA

Mikhał Kiełsznia

NACZELNIK  
Wydział Zamówień Publicznych  
i Administracji

Tomasz Borowiecki Starszy Specjalista  
Starszy Specjalista

Mariusz Dunajewski

Strona 3 z 3

Margorzata Kantor